

05.12.2011

EDUSKUNTA PYYDETÄÄN
NOUDATTAMAAN VAITELIAISUUTTA
TÄMÄN MUISTION KÄSITTELYSSÄ
SUOMEN NEUVOTTELUTAVOITTEIDEN
TURVAAMISEKSI

**Vaitiolomääräys kumottu 30.1.2012
Suuren Valiokunnan kokouksessa.**

*EDUSKUNTA
Suuri valiokunta*

Viite

Asia

Euroopan vakausmekanismin (EVM) viimeistely

U/E-tunnus: U 27/2011 vp

EUTORI-numero: EU/2011/0534

Ohessa lähetetään perustuslain 96§:n mukaisesti 25 päivänä elokuuta 2011 annettua valtioneuvoston kirjelmää täydentävä selvitys Euroopan vakausmekanismin (EVM) viimeistelystä.

LIITTEET VM:n perusmuistio VM2011-00935
EVM:n sopimusluonnos

Asiasanat

Hoitaa

Tiedoksi

KVS Salmi Martti

04.12.2011

EDUSKUNTAA PYYDETÄÄN
NOUDATTAMAAN VAITELAISUUTTA
TÄMÄN MUISTION KÄSITTELYSSÄ
SUOMEN NEUVOTTELUTAVOITTEIDEN
TURVAAMISEKSI

Asia

Euroopan vakausmekanismien (EVM) viimeistely

Kokous

Euroryhmän työryhmä 5.12.2011, (mahd.) Eurooppa-neuvosto 7.-8.12.2011

Liitteet

Viite

EUTORI/Eurodoc nro:

EU/2011/0534

U-tunnus / E-tunnus:

U 27/2011 vp

Käsittelyn tarkoitus ja käsittelyvaihe:

Euroryhmän työryhmälle toimitettiin perjantai-iltana 2.12. muistio, jossa esitettiin euroryhmän työryhmän sihteeristön ehdotukset Euroopan vakausmekanismia koskevien avoimien kysymysten ratkaisemiseksi. Muistio toimii pohjana euroryhmän työryhmän käsittelylle 5.12. alkaen klo 15.30 Suomen aikaa. Tämän käsittelyn tavoitteena on ao. muistion mukaan ”esityksen lähettäminen joulukuun Eurooppa-neuvostolle sen hyväksyntää varten”.

Asiakirjat:

Eurooppa-neuvoston mahdollisen käsittelyn osalta kyseeseen tuleva asiakirja ei ole vielä tiedossa. Euroryhmän työryhmän 5.12. tapahtuva valmistelu perustuu 2.12. päivättyyn englanninkieliseen muistioon ”Revised ESM Treaty: Issues note”, jonka perusteella tämä perusmuistio on laadittu.

EU:n oikeuden mukainen oikeusperusta/päätöksentekomenettely:

-

Käsittelijä(t):

VM, alivaltiosihteeri Martti Hetemäki, p. 160 33017

VM / KVS; neuvotteleva virkamies Martti Salmi, p. 0400 510 304

VM / KVS; finanssineuvos Pekka Morén, p. 160 34977

VM/ RMO; finanssisihteeri Jussi Lindgren, p. 160 34922

Suomen kanta/ohje:

Suomen kannat on seuraavassa esitetty suhteessa em. muistiossa todettuihin euroryhmän työryhmän puheenjohtajan esityksiin (*"proposed way forward"*) siinä järjestyksessä, kuin ne on viiteasiakirjassa esitetty.

1. Yksityisen sektorin osallistuminen. Pj. esittää, että yksityisen sektorin osallistumista koskevaa artiklaa 12 (4) lyhennettäisiin merkittävästi niin, että siitä jäisi jäljelle vain ensimmäinen lause. Poistettavaksi esitettävä osa on alla hakasulkeissa:

Jos vakaustuen antaminen yhdistetään makrotalouden sopeutusohjelmaan, on pyrittävä takaamaan yksityisen sektorin riittävä ja suhteutettu osallistuminen tapauskohtaisesti ja sovellettuna IMF:n käytännön mukaisesti. [Tämän osallistumisen luonne ja laajuus riippuvat valtion velkakestävyysanalyysin tuloksista, ja niissä otetaan asianmukaisesti huomioon kriisin leviämisen vaara ja mahdolliset heijastusvaikutukset muihin Euroopan unionin jäsenvaltioihin ja kolmansiin maihin. Jos tämän analyysin perusteella todetaan, että makrotalouden sopeutusohjelmalla on realistiset mahdollisuudet palauttaa julkinen velka kestäväälle uralle, tukea saavan EVM:n jäsenen on tehtävä aloitteita, joiden tarkoituksena on rohkaista tärkeimpiä muita kuin julkisia sijoittajia säilyttämään sijoituksensa ennallaan. Jos todetaan, että makrotalouden sopeutusohjelmalla ei ole realistisia mahdollisuuksia palauttaa julkista velkaa kestäväälle uralle, tukea saavan EVM:n jäsenen on ryhdyttävä vilpittömässä mielessä aktiivisiin neuvotteluihin muiden kuin virallisten velkojien kanssa varmistaa niiden suoran osallistumisen velkakestävyden palauttamiseen. Jälkimmäisessä tapauksessa vakaustuen myöntäminen riippuu siitä, onko kyseisellä EVM:n jäsenellä uskottava suunnitelma velkakestävyden palauttamiseksi ja sen osoittamiseksi, että se on riittävän sitoutunut varmistamaan yksityisen sektorin riittävän ja suhteutetun osallistumisen. Suunnitelman toteutuksen edistymistä seurataan ohjelman puitteissa, ja se otetaan huomioon maksupäätöksissä.]

Pj. esittää, että poistettavan tekstin sijaan yksityisen sektorin osallistumista selvitettäisiin sopimukseen liitettävällä julistuksella, jossa korostettaisiin Kreikan ratkaisun ainutlaatuisuutta ja sitä, että velkasaneeraukseen voidaan mennä vain jos IMF/Komissio/EKP-troikan yhteinen velkakestävyysanalyysi niin vaatii, ja että Portugalin ja Irlannin osalta näin ei ole asian laita.

Yhteistoimintalausekkeiden (pakollista) sisällyttämistä tuleviin velkakirjoihin koskeva artikla 12 (4) säilyisi ennallaan.

Suomen kanta: Suomi ei pidä artiklan 12.3 lyhentämistä sinänsä tarpeellisenä, mutta sen lyhentäminen tai vähäinen muuttaminen on kompromissiratkaisun saavuttamisen nimissä hyväksyttävissä edellyttäen, että yksityisen sektorin osallistuminen säilyy yksiselitteisesti keskeisenä osana vakausmekanismia. Tähän liittyen Suomi pitää erittäin tärkeänä, että yhteistoimintalausekkeet sisältyvät sopimuksen artikloihin, kuten pj. nyt esittääkin.

Asiaa selventävän julistuksen liittäminen sopimukseen on harkittavissa, mutta mahdollisesta julistuksesta ei saa syntyä ristiriitaa EVM-sopimuksen kanssa. Pj:n kaavailemassa muodossa tämä vaara olisi ilmeinen, minkä johdosta Suomi ei kannata esitetyn muotoista julistusta.

2. Äänestysäännöt. Pj. esittää, että artiklaan 4 sisällytetään kappale, joka mahdollistaisi hallintoneuvoston päätöksenteon tapahtuvan määräänemmistöillä poikkeus-tilanteissa (hätätilamenettely, *emergency procedure*). Tämä edellyttää hallinto-

neuvoston puheenjohtajan esitystä, edellyttäen, että sekä EKP:n, että komissio ovat varoittaneet euroalueen vakauden olevan vaarassa, mikäli rahoitusvakaustoimenpiteisiin ei ryhdytä. Määräenemmistö edellyttäisi 85 prosenttia äänistä SEKÄ korkeintaan [kahden/kolmen] jäsenen vastustusta. Kummankin ehdon samanaikaista toteutumista koskeva vaatimus on muutos aiempiin ehdotuksiin nähden samoin kuin se, että vaihtoehdoksi on lisätty myös kolmen jäsenen vastustus (päätokeenteko helpottuisi entisestään).

Esitys ei ole Suomen hyväksyttävissä. Suomi ei voi hyväksyä olennaisia muutoksia jo sovittuun päätöksentekomenettelyyn, eikä siten hätätilamenettelyä. Yksimielisyysvaatimus taloudellisesti merkittävässä kysymyksissä on Suomelle kynnyskysymys koko EVM:n perustamiselle ja siitä luopuminen vaatisi Suomessa perustuslain taseisia lainmuutoksia. Tämä on Suomelle kaikkein tärkeimmäksi katsottava kysymys.

3. Rahoituskapasiteetti. Pj. esittää, että artiklaan 39 (aiemmin artikla 34) sisällytetään seuraava muotoilu, joka on nyt hakasulkeissa:

39 ARTIKLA

Suhde ERVV:n lainanantoon

[Siirtymäkaudella, joka kattaa heinäkuussa [2012] alkavan ja ERVV:n täydelliseen lakkauttamiseen päättyvän jakson, EVM:n ja ERVV:n konsolidoitu lainananto ei saa ylittää 500 000 miljoonaa euroa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta enimmäislainantokyvyn tarkastelemista säännöllisin väliajoin uudelleen 10 artiklan mukaisesti. Johtokunta laatii yksityiskohtaiset ohjeet etukäteissitoumuskyvyn laskennasta, jotta voidaan varmistaa, ettei konsolidoidun lainanannon ylärajaa ylitetä.]

Pj. toteaa kuitenkin, että useat jäsenmaat ovat todenneet ERVV:n toiminnassa vuoden 2011 aikana tapahtuneiden muutosten (ml. laina-aikojen pidentyminen enimmillään 30 vuoteen) johtavan siihen, että EVM:n lainanantokapasiteetti voi 39 artiklan myötä jäädä mahdollisesti jopa sen maksettua pääomaa (80 mrd. euroa) pienemmäksi hyvin pitkäksi ajaksi. Tämän johdosta pj. esittää, että Eurooppa-neuvoston/euroalueen huippukokouksen päätelmiin lisättäisiin maininta, että lainakapasiteetin riittävydestä tehdään artiklan 10 mukainen enimmäislainantokyvyn arviointi siinä vaiheessa, kun EVM:n toiminta käynnistyy.

Suomi kanta on ollut (U-jatkokirjelmä 1.11.2011), että lähtökohtaisesti ERVV:n ja EVM:n yhteenlaskettu rahoitusvälineiden käyttö jäsenmaille kullakin hetkellä voi olla enintään 500 miljardia euroa. Suomi on katsonut, että EVM:n rahoituskapasiteetin riittävyys suhteessa ERVV:n käytössä olevaan kapasiteettiin on perusteltua arvioida vasta siinä vaiheessa, kun EVM astuu voimaan.

Suomi tukee pj:n esitystä 39 artiklan sisällyttämisestä sopimukseen. Suomi ei pidä kapasiteetin arviointia EVM:n käynnistysvaiheessa koskevan lausuman antamista päämiestasolta välttämättömänä, mutta voi sen hyväksyä.

4. EVM:n voimaantulo. Pj. esittää, että voimaantulon osalta pyritään sen aikaisamiseen 1. heinäkuuta 2012, mutta joustavuuden lisäämiseksi poistettaisiin kaikki

viittaukset voimaantulopäivämäärään sopimuksesta ja todettaisiin sen sijaan päämies-tason lausunnossa, että jäsenvaltiot pyrkivät kaikin keinoin ratifiointiprosessien loppuunsaattamiseen 1.7.2012 mennessä. Näin sopimusta ei tarvitse muuttaa siinä tapauksessa, jos tähän tavoiteaikatauluun tulee lopulta viivästyksiä, kuten tapahtui ERVV:n puitesopimusta muutettaessa syksyllä 2011.

Suomi pitää perusteltuna pyrkimystä aikaistaa EVM:n voimaantuloa ja tukee pj:n esittämää ratkaisumallia.

5. Rahoitusvälineiden hinnoittelu. Pj. toteaa kaikkia nykyisiä ohjelmamaita koskien 21.7.2011 euroalueen huippukokouksessa tehdyn linjauksen, jonka mukaan kaikille nykyisille ohjelmamaille (GR, IE, PT) myönnetään jatkossa ERVV-lainoja EU:n maksutasejärjestelyssä vahvistettuja korkoja (nykyisin noin 3,5 prosenttia) vastaavilla antolainauskoroilla, alittamatta kuitenkaan ERVV:n omia rahoituskustannuksia, mutta asettuen lähelle niitä. Pj. esittää saman periaatteen sisällyttämistä EVM-sopimuksen 20 artiklaan (aiemmin 16A) siten, että EVM:n kulujen ja rahoituskustannusten jälkeen perittävä marginaali on korkeintaan [20] peruspistettä.

Suomi kanta on ollut, että EVM:n myöntämien rahoitusvälineiden hinnoittelussa tulisi olla riittävä marginaali riippuen rahoitusvälineiden muodosta, ts. hinnoittelussa tulisi olla joustavuutta. Pj:n esitys ei vastaa tätä ja esitetty marginaali 20 peruspistettä on lisäksi varsin alhainen, kun kyse on enimmäismarginaalista, jota ei voitaisi ylittää missään tilanteessa.

Suomi pitäisi parempana pj:n esille nostamaa toista vaihtoehtoa, jossa hinnoittelu jätettäisiin sopimuksen ulkopuolella ja sitä koskevat päätökset tehtäisiin aina tapauskohtaisesti. Mikäli Suomi jää kuitenkin tämän kannan kanssa yksin, kompromissin saavuttamisen nimissä myös pj:n esitys on Suomen hyväksyttävissä, jos EVM-sopimus muilta osin vastaa Suomen tavoitteita ja kynnyskysymyksiä. Tällöin tulee kuitenkin pyrkiä siihen, että enimmäismarginaalia nostettaisiin 20 peruspistettä suuremaksi.

6. Rahoituslaitosten pääomittaminen. Pj. toteaa ERVV:n osalta sovitun, että pankkien pääomittamiseen tarkoitettu tuki voidaan antaa vain ao. jäsenvaltion kautta. EVM:n osalta tästä tehtäisiin pääsääntö, mutta siihen jätettäisiin mahdollisuus poikkeukseen (alleviivattu, ts. kummatkin hakasulkeet poistettaisiin):

15 ARTIKLA

EVM:n jäsenen finanssilaitosten pääomapohjan vahvistamiseksi myönnettävä rahoitusapu

1. Hallintoneuvosto voi päättää myöntää [EVM:n jäsenelle pääsääntöisesti] lainoina annettavaa rahoitusapua, jonka nimenomaisena tarkoituksena on asianomaisen EVM:n jäsenen finanssilaitosten pääomapohjan vahvistaminen.

Suomen kanta on ollut, että ERVV:n tai EVM:n kautta tapahtuva rahoituslaitosten pääomitus on tapahduttava aina jäsenmaalle myönnettävällä lainalla ja että yhteisymmärryspöytäkirjaan on sisällytettävä

tarkoituksenmukainen pääomatuen vastikkeellisuutta koskeva ehto, jos tällaista tukea päätetään antaa.

Näin ollen Suomi ei pidä pj:n esitystä perusteltuna sanan "pääsääntöisesti" osalta vaan katsoo, että asiassa tulee noudattaa jo ERVV:n yhteydessä sovittua linjaa. Kuitenkin jos Suomi jää asiassa yksin, voidaan myös pj:n esitys hyväksyä. Tällöin Suomi korostaa sitä, että peruslinjauksesta (laina valtion kautta) poikkeaminen voidaan aina tehdä vain jäsenmaiden yksimielisellä päätöksellä.

7. Valtiosopimuksen voimaantulo. Pj. esittää, että EVM-sopimus tulisi voimaan silloin, kun 90 % pääoma-osuuksista on vahvistettu. Aiempi ehdotus oli 95 %. Uusi ehdotus vastaa ERVV:n yhteydessä sovellettua raja-arvoa. Raja-arvon alentaminen liittyy huoleen siitä, että EVM:n ratifiointiprosessi osassa jäsenmaita voi viivästyä ja tämän ei haluttaisi pysäyttävän EVM:n voimaantuloa tilanteessa, jossa aikatavoite on asetettu vuoden 2012 heinäkuuhun. Toisaalta alemman raja-arvon myötä pienempi määrä jäsenmaita voisi joutua vastaamaan EVM:n rahoitustoimista pääoma-osuuksillaan.

Suomen lähtökohtana on ollut 95 % rajan soveltaminen, mutta Suomi voi hyväksyä myös pj:n esittämän ja ERVV:n yhteydessä sovellettua vastaavan 90 % tason, mikäli tämä näyttää kompromissin saavuttamiseksi välttämättömältä.

8. Jälkemarkkinaostot. Sopimusluonnoksen artiklassa 13 (2) on hakasulkeissa kohta, joka jäädessään sopimukseen mahdollistaisi EVM:n ryhtyvän joukkovelkakirjojen jälkemarkkinaostoihin ilman, että kohdema esittää tästä EVM:lle virallisen pyynnön. Tämä poikkeaisi ERVV:n yhteydessä sovitusta. Pj. esittää, että hakasulkeissa oleva lisäys "tarvittaessa esittämästä" poistettaisiin:

13 ARTIKLA

Vakaustuen myöntämismenettely

2. Hallintoneuvosto voi EVM:n jäsenen [tarvittaessa esittämästä] pyynnöstä ja 1 kohdassa tarkoitetun arvioinnin perusteella tehdä periaatepäätöksen vakaustuen myöntämisestä kyseiselle EVM:n jäsenelle rahoitusapujärjestelyn muodossa.

Suomi tukee Pj:n esittämää poistoa ja pitää sitä hyvin perusteltuna. Suomi katsoo, että tässä yhteydessä on noudatettava samaa periaatetta, mistä sovittiin jo ERVV:n yhteydessä.

*

*

*

Edellä todetun lisäksi toistetaan aiemmin todettu kanta, jonka mukaan Suomi pitää tärkeänä, että EVM:n osingonjaossa huomioidaan täysimääräisesti poikkeukset siinä aikataulussa, jossa jäsenmaat maksavat EVM:n varsinaisen pääoman.

Pääasiallinen sisältö:

Esitetty kantaosiossa ja aiemmissa kirjelmissä. Uusin sopimusluonnos toimitetaan eduskunnan suurelle valiokunnalle tämän muistion liitteenä.

Kansallinen käsittely:

Valtioneuvoston U-jatkokirje on laadittu virkatyönä valtiovarainministeriössä. EVM:n perustamista koskeva sopimusluonnos annettiin eduskunnan käsiteltäväksi valtioneuvoston kirjelmällä 13 päivänä toukokuuta 2011 (U 6/2011 vp) Eduskunnalle annettiin lisäksi 12 päivänä toukokuuta 2011 valtioneuvoston selvitys EU:n talouskriisin hoidosta (E 13/2011 vp), jossa määriteltiin edellytykset, joilla Suomi on valmis hyväksymään tuolloin neuvoteltavana olleen EVM-sopimuksen. Edelleen, eduskunnalle on asiasta annettu lisäksi 20 päivänä heinäkuuta 2011 pääministerin selvitys 21.7. pidettävän ylimääräisen euromaiden päämiesten kokouksen valmisteluista ja 2 päivänä elokuuta 2011 pääministerin selvitys 21.7. pidetystä euroalueen päämiesten kokouksesta (SUO 39/2011 vp). Eduskunnalle on asiasta lisäksi annettu valtioneuvoston kirjelmä 25 päivänä elokuuta (U 27/2011 vp) ja siihen liittyvä U-jatkokirje 18.10.2011 sekä 1.11.2011.

Valtiovarainministeriö
EU-ministerivaliokunta 5.12.2011

Eduskuntakäsittely:

Suuri valiokunta

Käsittely Euroopan parlamentissa:

-

Kansallinen lainsäädäntö, ml. Ahvenanmaan asema:

-

Taloudelliset vaikutukset:

Euroopan vakausmekanismin taloudellisia vaikutuksia Suomelle on kuvattu eduskunnalle aiemmin toimitetuissa valtioneuvoston kirjelmissä.

Muut mahdolliset asiaan vaikuttavat tekijät:

-

Asiasanat
Hoitaa

Tiedoksi EK

[Saatu neuvoston juristi-lingvisteiltä
tarkistamista varten 23.11.2011,
asiakirjassa ei päiväystä]

**Eduskuntaa pyydetään noudattamaan
vaiteliaisuutta tämän
sopimusluonnoksen käsittelyssä.**

1) Asia: 2) SOPIMUS EUROOPAN VAKAUSMEKANISMIN (EVM)
PERUSTAMISESTA

BELGIAN KUNINGASKUNNAN, SAKSAN LIITTOTASAVALLAN,
VIRON TASAVALLAN, IRLANNIN, HELLEENIEN TASAVALLAN,
ESPANJAN KUNINGASKUNNAN, RANSKAN TASAVALLAN,
ITALIAN TASAVALLAN, KYPROKSEN TASAVALLAN,
LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNNAN, MALTAN,
ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNNAN,
ITÄVALLAN TASAVALLAN, PORTUGALIN TASAVALLAN,
SLOVENIAN TASAVALLAN, SLOVAKIAN TASAVALLAN JA
SUOMEN TASAVALLAN VÄLINEN
SOPIMUS
EUROOPAN VAKAUSMEKANISMIN PERUSTAMISESTA

SOPIMUSPUOLET, Belgian kuningaskunta, Saksan liittotasavalta, Viron tasavalta, Irlanti, Helleenien tasavalta, Espanjan kuningaskunta, Ranskan tasavalta, Italian tasavalta, Kyproksen tasavalta, Luxemburgin suurherttuakunta, Malta, Alankomaiden kuningaskunta, Itävallan tasavalta, Portugalin tasavalta, Slovenian tasavalta, Slovakian tasavalta ja Suomen tasavalta, jäljempänä 'euroalueen jäsenvaltiot' tai 'EVM:n jäsenet', jotka

OVAT SITOUTUNEET turvaamaan euroalueen rahoitusvakauden,

PALAUTTAVAT MIELEEN 25 päivänä maaliskuuta 2011 annetut Eurooppa-neuvoston päätelmät Euroopan vakausmekanismin perustamisesta,

SEKÄ KATSOVAT SEURAAVAA:

- 1) Eurooppa-neuvosto pääsi 17 päivänä joulukuuta 2010 sopimukseen siitä, että euroalueen jäsenvaltioita varten on tarpeen perustaa pysyvä vakausmekanismi. Tämä Euroopan vakausmekanismi, jäljempänä 'EVM,' ottaa hoitaakseen Euroopan rahoitusvakausvälineen, jäljempänä 'ERVV', ja Euroopan rahoituksen vakautusmekanismin, jäljempänä 'ERVM', tällä hetkellä hoitamat tehtävät, huolehtien tarvittaessa rahoitusavun antamisesta euroalueen jäsenvaltioille.
- 2) Eurooppa-neuvosto hyväksyi 25 päivänä maaliskuuta 2011 päätöksen 2011/199/EU Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 136 artiklan muuttamisesta niitä jäsenvaltioita koskevaa vakausmekanismia varten, joiden rahayksikkö on euro¹; tällä päätöksellä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 136 artiklaan lisättiin seuraava kohta: "Jäsenvaltiot, joiden rahayksikkö on euro, voivat perustaa vakausmekanismin, joka aktivoidaan, jos se on välttämätöntä koko euroalueen vakauden turvaamiseksi. Mahdollisen pyydetyn rahoitustuen myöntämiselle mekanismin puitteissa asetetaan tiukat ehdot."
- 3) Rahoitusavun tehokkuuden parantamiseksi ja finanssikriisin leviämisen vaaran välttämiseksi euroalueen jäsenvaltioiden valtion- tai hallitusten päämiehet sopivat 21 päivänä heinäkuuta 2011 "[EVM:n] joustavuuden lisäämisestä yhdistettynä asianmukaiseen ehdollisuuteen".

¹ EUVL L 91, 6.4.2011, s. 1.

- 4) Euroopan unionin säädöskehysten tiukan noudattamisen, makrotalouden yhdenmetyksen seurannan ja erityisesti vakaus- ja kasvusopimuksen, makrotalouden epätasapainoa koskevan kehysten ja talouden ohjausta ja hallintaa koskevien Euroopan unionin sääntöjen olisi oltava edelleen ensisijaisia suojakeinoja euroalueen vakautta heikentäviä luottamuskriisejä vastaan.
- 5) Euroalueella vallitsevan voimakkaan keskinäisen riippuvuuden vuoksi sen jäsenvaltioiden rahoitusvakautta uhkaavat vakavat riskit voivat vaarantaa koko euroalueen rahoitusvakauden. Sen vuoksi EVM voi antaa vakautta lisäävää tukea noudattaen tiukkoja ehtoja, jotka ovat tarkoituksenmukaisia valittuun rahoitusapuvälineeseen nähden, jos se on välttämätöntä koko euroalueen ja sen jäsenvaltioiden rahoitusvakauden turvaamiseksi. EVM:n alkuvaiheen enimmäislainanantokyky [sen jälkeen, kun ERVV on lopettanut kokonaan toimintansa,] on 500 000 miljoonaa euroa.
- 6) Kaikista euroalueen jäsenvaltioista tulee EVM:n jäseniä. Euroopan unionin jäsenvaltion liittyessä euroalueeseen siitä olisi tultava EVM:n täysivaltainen jäsen sopimuspuolten tavoin.
- 7) EVM tekee hyvin tiivistä yhteistyötä Kansainvälisen valuuttarahaston, jäljempänä 'IMF', kanssa antaessaan vakaustukea. Pyrkimyksenä on IMF:n aktiivinen sekä tekninen että rahoituksellinen osallistuminen. Euroalueen jäsenvaltion, joka pyytää rahoitusapua EVM:ltä, odotetaan esittävän mahdollisuuksien mukaan samanlaisen pyynnön IMF:lle.

- 8) Euroopan unionin jäsenvaltiot, joiden rahayksikkö ei ole euro, jäljempänä 'euroalueen ulkopuoliset jäsenvaltiot', ja jotka osallistuvat EVM:n ohella tapauskohtaisesti euroalueen jäsenvaltioita koskevaan vakaustukioperaatioon, kutsutaan osallistumaan tarkkailijoina tätä vakaustukea ja sen seurantaä käsitteleviin EVM:n kokouksiin. Kaikki tiedot asetetaan niiden saataville kohtuullisessa ajassa, ja niitä kuullaan asianmukaisesti.
- 9) Euroopan unionin jäsenvaltioiden hallitusten edustajat valtuuttivat 20 päivänä kesäkuuta 2011 tämän sopimuksen sopimuspuolet antamaan tässä sopimuksessa määrätyt tehtävät Euroopan komission ja Euroopan keskuspankin, jäljempänä 'EKP', hoidettaviksi.
- 10) [Euroryhmä ilmoitti 28 päivänä marraskuuta 2010 antamassaan lausunnossa, että euroalueen kaikkien uusien valtion joukkovelkakirjalainojen ehtoihin sisällytetään samanlaiset vakimuotoiset yhteistoimintalausekkeet markkinalikviditeetin säilyttämiseksi. Lisäksi Euroopan vakausmekanismin peruspiirteitä käsittelevässä asiakirjassa (*Term Sheet on the ESM*), jonka Eurooppa-neuvosto hyväksyi 25 päivänä maaliskuuta 2011, todettiin, että yksityiskohtaisista oikeudellisista järjestelyistä yhteistoimintalausekkeiden sisällyttämiseksi euroalueen valtionvelkakirjoihin päätetään vuoden 2011 loppuun mennessä.]

- [11 Euroalueen valtion- tai hallitusten päämiesten 21 päivänä heinäkuuta 2011 yleisestä lähestymistavastaan yksityisen sektorin osallistumiseen euroalueella antaman lausunnon mukaan yksityisen sektorin riittävään ja suhteutettuun osallistumiseen voidaan pyrkiä vain poikkeuksellisen ratkaisuna ja tapauskohtaisesti. Tähän osallistumiseen voidaan pyrkiä IMF:n käytäntöä noudattaen tapauksissa, joissa vakaustuen antaminen yhdistetään makrotalouden sopeutusohjelmaan. Tämän osallistumisen luonteen ja laajuuden olisi riiputtava valtion velan kestävä tasoa koskevan analyysin tuloksista, ja niissä olisi otettava asianmukaisesti huomioon kriisin leviämisen vaara ja mahdolliset heijastusvaikutukset muihin Euroopan unionin jäsenvaltioihin ja kolmansiiin maihin.] [Ensimmäinen vaihtoehto: vaihtoehto 12 artiklan 3 kohdalle] [Toinen vaihtoehto: johdanto-osan kappaleissa tai artikloissa ei ole mainintaa yksityisen sektorin osallistumisesta/vakiomuotoisista yhteistoimintalausekkeista].
- 12) EVM antaa IMF:n tavoin vakaustukea jäsenelleen, kun tämän mahdollisuus saada markkinoilta tavanomaista rahoitusta on heikentynyt tai on vaarassa heikentyä. Tämän vuoksi valtion- tai hallitusten päämiehet ovat ilmoittaneet, että EVM:llä on velkojana etuoikeusasema samalla tavalla kuin IMF:llä, kuitenkin niin, että IMF:llä on valkojana etuoikeusasema suhteessa EVM:hen. Tämä asema tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta [2012]. Siinä tapauksessa, että EVM:n lainojen muodossa annettava EVM:n rahoitusapu seuraisi tämän sopimuksen allekirjoittamishetkellä voimassa olevaa Euroopan taloudellisen avun ohjelmaa, EVM:llä on sama etuoikeus kuin tukea saavan jäsenvaltion kaikilla muilla lainoilla ja velvoitteilla, lukuun ottamatta IMF:n lainoja.

- 13) Euroalueen jäsenvaltiot tukevat EVM:n ja EVM:n yhteen sovittamina kahdenvälisinä lainanantajina toimivien muiden valtioiden samanarvoista asemaa velkojina.
- 14) Sopimuspuolten väliset tai sopimuspuolten ja EVM:n väliset riidat, jotka koskevat tämän sopimuksen tulkintaa ja soveltamista, olisi saatettava Euroopan unionin tuomioistuimen käsiteltäväksi Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEUT-sopimus', 273 artiklan mukaisesti.
- 15) Ohjelman toteuttamisen jälkeisestä valvonnasta vastaavat Euroopan komissio ja Euroopan unionin neuvosto SEUT-sopimuksen 121 ja 136 artiklan mukaisesti,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 LUKU

JÄSENYYS JA TARKOITUS

1 ARTIKLA

Perustaminen ja jäsenet

1. Tällä sopimuksella sopimuspuolet perustavat keskenään kansainvälisen rahoituslaitoksen, jonka nimi on ”Euroopan vakausmekanismi”, jäljempänä ’EVM’.
2. Sopimuspuolet ovat EVM:n jäseniä.

2 ARTIKLA

Uudet jäsenet

1. EVM:n jäsenyys on avoin Euroopan unionin muille jäsenvaltioille päivästä, jona Euroopan unionin neuvosto hyväksyy SEUT-sopimuksen 140 artiklan 2 kohdan mukaisesti päätöksen, jolla kumotaan niitä koskeva poikkeus euron käyttöönotosta.

2. EVM:n uudet jäsenet otetaan 44 artiklan mukaisesti jäseniksi samoin ehdoin kuin sen entiset jäsenet.
3. EVM:ään sen perustamisen jälkeen liittyvä uusi jäsenvaltio saa EVM:n osakkeita vastineena pääomaosuudestaan, joka lasketaan 11 artiklassa määrätyn jakoperusteen mukaan.

3 ARTIKLA

Tarkoitus

EVM:n tehtävänä on hankkia rahoitusta ja antaa tiukkoja, valitun rahoitusapuvälineen kannalta tarkoituksenmukaisia ehtoja noudattaen vakaustukea niille EVM:n jäsenille, joilla on tai joille uhkaa tulla vakavia rahoitusongelmia, jos tuki on välttämätöntä koko euroalueen ja sen jäsenvaltioiden rahoitusvakauden turvaamiseksi. Tässä tarkoituksessa EVM:llä on valtuudet kerätä varoja laskemalla liikkeeseen rahoitusvälineitä tai tekemällä rahoitussopimuksia tai muita sopimuksia tai järjestelyjä EVM:n jäsenten, rahoituslaitosten tai muiden kolmansien osapuolten kanssa.

2 LUKU

HALLINTO

4 ARTIKLA

Rakenne ja äänestysäännöt

1. EVM:llä on hallintoneuvosto ja johtokunta sekä toimitusjohtaja ja muu tarvittava henkilöstö.
2. Hallintoneuvoston ja johtokunnan päätökset tehdään keskinäisellä sopimuksella, määräenemmistöllä tai yksinkertaisella enemmistöllä tämän sopimuksen määräysten mukaisesti. Kaikki päätökset edellyttävät, että läsnä on kaksi kolmasosaa äänioikeutetuista jäsenistä, jotka edustavat vähintään kahta kolmasosaa äänioikeuksista.
3. Päätöksen tekeminen keskinäisellä sopimuksella edellyttää äänestykseen osallistuvien jäsenten yksimielisyyttä. Äänestyksestä pidättäminen ei estä päätöksen tekemistä keskinäisellä sopimuksella.

- [4. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa määrätään, hallintoneuvoston puheenjohtaja voi päättää käyttää kiireellistä menettelyä tilanteissa, joissa sekä Euroopan komissio että EKP toteavat, että rahoitusavun myöntämistä tai toteutusta koskevan päätöksen tekemättä jättäminen aiheuttaisi merkittäviä riskejä koko euroalueen rahoitusvakaudelle. Hallintoneuvoston ja johtokunnan keskinäisellä sopimuksella tapahtuva päätöksenteko edellyttää tässä menettelyssä, [EVM:n jäsenten suostumusta ja sitä, ettei useampi kuin kaksi EVM:n jäsentä vastusta päätöstä.] [85 prosentin määräenemmistöä annetuista äänistä]].
5. Päätöksen tekeminen määräenemmistöllä edellyttää 80 prosentin osuutta annetuista äänistä.
6. Päätöksen tekeminen yksinkertaisella enemmistöllä edellyttää enemmistöä annetuista äänistä.
7. Kunkin EVM:n jäsenen äänioikeudet, joita sen nimeämä henkilö tai tämän edustaja hallintoneuvostossa tai johtokunnassa käyttää, vastaavat kyseiselle jäsenelle EVM:n peruspääomasta liitteen II mukaisesti jaettujen osakkeiden lukumäärää .
8. Jos EVM:n jäsen jättää maksamatta osan sellaisesta erääntyneestä maksusta, jonka perustana ovat 8, 9 ja 10 artiklassa tarkoitetut täysin maksetut osakkeet tai vaadittaessa maksettavaa pääomaa koskevat maksuvaatimukset taikka 16 tai 17 artiklassa tarkoitettu rahoitusavun takaisinmaksu, kyseinen EVM:n jäsen ei voi käyttää äänioikeuksiaan niin kauan kuin maksun laiminlyönti jatkuu. Päätöksenteon edellyttämät äänimäärät lasketaan tämän mukaisesti uudelleen.

5 ARTIKLA

Hallintoneuvosto

1. Kukin EVM:n jäsen nimittää hallintoneuvoston jäsenen ja varajäsenen. Nimitykset voidaan peruuttaa milloin tahansa. Hallintoneuvoston jäsen on asianomaisen EVM:n jäsenen hallituksen jäsen, joka vastaa valtionvaroista. Varajäsenellä on täydet valtuudet toimia varsinaisen jäsenen puolesta, kun tämä ei ole läsnä.
2. Hallintoneuvosto joko päättää, että sen puheenjohtajana toimii Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja SEUT-sopimukseen liitetystä euroryhmästä tehdyssä pöytäkirjassa (N:o 14) tarkoitettu euroryhmän puheenjohtaja, tai valitsee jäsentensä keskuudesta puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan kahden vuoden kaudeksi. Puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja voidaan valita uudelleen. Uusi valinta on suoritettava viipymättä, jos tehtävää hoitava henkilö ei enää hoida tehtävää, jota hallintoneuvoston jäseneksi nimittäminen edellyttää.
3. Talous- ja raha-asioista vastaava Euroopan komission jäsen ja EKP:n pääjohtaja sekä euroryhmän puheenjohtaja (jos hän ei ole hallintoneuvoston puheenjohtaja tai jäsen) voivat osallistua hallintoneuvoston kokouksiin tarkkailijoina.

4. Euroalueen jäsenvaltioita koskevaan vakaustukioperaatioon EVM:n ohella tapauskohtaisesti osallistuvien euroalueen ulkopuolisten jäsenvaltioiden edustajat kutsutaan myös osallistumaan tarkkailijoina hallintoneuvoston kokouksiin, kun kokouksissa käsitellään tätä vakaustukea ja sen seuranta.
5. Hallintoneuvosto voi kutsua muita henkilöitä, mukaan lukien toimielinten tai järjestöjen, kuten IMF:n, edustajia, osallistumaan kokouksiin tapauskohtaisesti tarkkailijoina.
6. Hallintoneuvosto tekee seuraavat päätökset keskinäisellä sopimuksella:
 - a) 8 artiklan 2 kohdan mukainen päätös uusien osakkeiden laskemisesta liikkeeseen muutoin kuin nimellisarvoisina;
 - b) päätös tehdä 9 artiklan 1 kohdan mukaiset vaadittaessa maksettavaa pääomaa koskevia maksuvaatimuksia;
 - c) 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti tehtävä päätös EVM:n peruspääoman muuttamisesta ja EVM:n enimmäislainantokyvyn mukauttamisesta;
 - d) päätös ottaa 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti ottaa huomioon EKP:n pääoman merkitsemisen jakoperusteen mahdollinen päivitys, ja 11 artiklan 6 kohdan mukaisesti tehtävät muutokset liitteeseen 1;

- e) 12–18 artiklan mukaisesti tehtävä päätös EVM:n vakaustuen antamisesta, mukaan lukien 13 artiklan 3 kohdassa tarkoitettussa yhteistyöpöytäkirjassa mainitut ehdot, sekä välineiden valinnan ja rahoitusehtojen vahvistamisesta;
- f) 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävä päätös antaa Euroopan komission tehtäväksi neuvotella yhteistyössä EKP:n kanssa kuhunkin rahoitusapuun liittyvät talouspoliittiset ehdot;
- g) 20 artiklan mukaisesti tehtävä päätös muutoksista rahoitusavun hinnoittelupolitiikassa ja -ohjeissa;
- h) 19 artiklan mukaisesti tehtävä päätös muuttaa EVM:n käytettävissä olevien rahoitusapuvälineiden luetteloa;
- i) 35 artiklan mukaisesti tehtävä päätös ERVV:n tuen siirtämistä EVM:lle koskevista hyväksyttävistä järjestelyistä;
- j) 39 artiklassa tarkoitettu päätös uusien jäsenten EVM:lle esittämien jäsenysshakemusten hyväksymisestä;

- k) päätös tehdä tähän sopimukseen mukautuksia, jotka ovat suoraa seurausta uusien jäsenten liittymisestä EVM:ään, mukaan lukien pääoman jakoon EVM:n jäsenten kesken ja jakoa koskeviin laskelmiin tehtävät muutokset, jotka ovat suoraa seurausta uuden jäsenen liittymisestä EVM:ään 44 artiklan mukaisesti; ja
 - l) päätös tässä artiklassa lueteltujen tehtävien siirtämisestä johtokunnalle.
7. Hallintoneuvosto tekee seuraavat päätökset määräenemmistöllä:
- a) päätös niiden yksityiskohtaisten teknisten ehtojen hyväksymisestä, jotka koskevat uuden jäsenen liittymistä EVM:ään 44 artiklan mukaisesti;
 - b) päätös siitä, toimiiko hallintoneuvoston puheenjohtajana euroryhmän puheenjohtaja, vai valitaanko hallintoneuvoston puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja määräenemmistöllä 2 kohdan mukaisesti;
 - c) päätös hyväksyä EVM:n ohjesääntö sekä hallintoneuvoston ja johtokunnan työjärjestykset (mukaan lukien oikeus perustaa komiteoita ja avustavia elimiä) 9 kohdan mukaisesti;
 - d) päätös vahvistaa johtokunnan jäsenen tai varajäsenen tehtävien kanssa yhteensopimattomien toimintojen luettelo 6 artiklan 8 kohdan mukaisesti;

- e) päätös nimittää toimitusjohtaja ja päättää tämän toimikausi 7 artiklan mukaisesti;
- f) päätös perustaa muita rahastoja 24 artiklan mukaisesti;
- g) päätökset 25 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisista toimista, jotka toteutetaan velan perimiseksi EVM:n jäseneltä;
- h) päätös hyväksyä EVM:n tilinpäätös 27 artiklan 1 kohdan mukaisesti;
- i) päätös nimittää tilintarkastuslautakunnan jäsenet 30 artiklan mukaisesti;
- j) päätös hyväksyä ulkopuoliset tilintarkastajat 29 artiklan mukaisesti;
- k) päätös pidättää hallintoneuvoston puheenjohtajan, hallintoneuvoston jäsenen tai varajäsenen, tai johtokunnan jäsenen tai varajäsenen taikka toimitusjohtajan koskemattomuus 35 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
- l) päätös vahvistaa EVM:n henkilöstöön 36 artiklan 5 kohdan mukaisesti sovellettava verojärjestelmä;
- m) riitaa koskeva päätös 37 artiklan 2 kohdan mukaisesti; ja

- n) mikä tahansa muu tarpeellinen päätös, josta ei erikseen määrätä tässä sopimuksessa.
8. Puheenjohtaja kutsuu hallintoneuvoston kokoukset koolle ja johtaa niitä. Varapuheenjohtaja johtaa kokouksia, kun puheenjohtaja on estynyt osallistumasta niihin.
9. Hallintoneuvosto hyväksyy työjärjestyksensä sekä EVM:n ohjesäännön.

6 ARTIKLA

Johtokunta

1. Kukin hallintoneuvoston jäsen nimittää erityisen pätevien talous- ja raha-asioiden asiantuntijoiden keskuudesta yhden johtokunnan jäsenen ja yhden varajäsenen. Nimitys voidaan peruuttaa milloin tahansa. Johtokunnan varajäsenellä on täydet valtuudet toimia johtokunnan jäsenen puolesta, kun tämä ei ole läsnä.
2. Talous- ja raha-asioista vastaava Euroopan komission jäsen ja EKP:n puheenjohtaja voivat nimittää kukin yhden tarkkailijan.

3. Euroalueen jäsenvaltioita koskevaan rahoitusapuoperaatioon EVM:n ohella tapauskohtaisesti osallistuvien euroalueen ulkopuolisten jäsenvaltioiden edustajat kutsutaan myös osallistumaan tarkkailijoina johtokunnan kokouksiin, kun kokouksissa käsitellään tätä rahoitusapua ja sen seuranta.
4. Hallintoneuvosto voi kutsua muita henkilöitä, mukaan lukien toimielinten tai järjestöjen edustajia, osallistumaan kokouksiin tapauskohtaisesti tarkkailijoina.
5. Johtokunta tekee päätökset määräenemmistöllä, jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä. Hallintoneuvoston siirtämien valtuuksien perusteella tehtävät päätökset hyväksytään 5 artiklan 6 ja 7 kohdassa määrättyjen asianomaisten äänestyssääntöjen mukaisesti.
6. Johtokunta varmistaa, että EVM:n toiminta on tämän sopimuksen ja hallintoneuvoston hyväksymän EVM:n ohjesäännön mukaista, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 5 artiklan mukaisia hallintoneuvoston valtuuksia. Johtokunta tekee päätöksiä siten kuin tässä sopimuksessa on määrätty, tai hallintoneuvoston sille antaman valtuutuksen perusteella.
7. Johtokunnassa vapautuneet paikat on täytettävä viipymättä 1 kohdan mukaisesti.
8. Hallintoneuvosto vahvistaa, mitkä toiminnot ovat yhteensopimattomia johtokunnan jäsenen tai varajäsenen tehtävien, EVM:n ohjesäännön ja johtokunnan työjärjestyksen kanssa.

7 ARTIKLA

Toimitusjohtaja

1. Hallintoneuvosto nimittää toimitusjohtajan ehdokkaista, joilla on EVM:n jäsenen kansalaisuus, asianmukaista kansainvälistä kokemusta ja korkeatasoinen asiantuntemus talous- ja raha-asioista. Hoitaessaan tehtäväänsä toimitusjohtaja ei voi olla hallintoneuvoston tai johtokunnan jäsen tai varajäsen.
2. Toimitusjohtajan toimikausi on viisi vuotta. Toimitusjohtaja voidaan nimittää kerran uudelleen. Hän luopuu kuitenkin tehtävästään, jos hallintoneuvosto niin päättää.
3. Toimitusjohtaja johtaa johtokunnan kokouksia ja osallistuu hallintoneuvoston kokouksiin.
4. Toimitusjohtaja on EVM:n henkilöstön päällikkö. Hän on vastuussa henkilöstön organisoinnista, nimittämisestä ja erottamisesta johtokunnan hyväksymien henkilöstösääntöjen mukaisesti.
5. Toimitusjohtaja on EVM:n laillinen edustaja ja hän hoitaa johtokunnan johdolla EVM:n juoksevia asioita.

3 LUKU

PÄÄOMA

8 ARTIKLA

Peruspääoma

1. Peruspääoma on 700 000 miljoonaa euroa. Se jaetaan seitsemään miljoonaan nimellisarvoltaan 100 000 euron arvoiseen osakkeeseen, jotka ovat merkittävässä 11 artiklassa määrätyn ja liitteessä I lasketun alkuperäisen jakoperusteen mukaan.
2. Peruspääoma jaetaan maksettuihin osakkeisiin ja vaadittaessa maksettaviin osakkeisiin. Maksettujen osakkeiden alkuperäinen yhteenlaskettu kokonaisnimellisarvo on 80 miljardia euroa. Ensimmäinen osakemerkintä tapahtuu nimellisarvoisena. Muut osakkeet annetaan merkittäviksi nimellisarvoisina, jollei hallintoneuvosto päättä laskea niitä liikkeeseen erityisolosuhteissa muilla ehdoilla.
3. Peruspääoman osakkeita ei saa antaa vakuudeksi tai rasittaa millään tavoin, eivätkä ne ole siirrettävissä muutoin kuin 11 artiklassa määrätyn jakoperusteen mukauttamisen täytäntöön panemiseksi siltä osin kuin se on tarpeen sen varmistamiseksi, että osakkeiden jako vastaa mukautettua jakoperustetta.

4. EVM:n jäsenet sitoutuvat peruuttamattomasti ja ehdoitta suorittamaan osuutensa peruspääomasta liitteessä I olevan jaksoperusteen mukaisesti. Niiden on vastattava kaikkiin vaadittaessa maksettavaa pääomaa koskeviin maksuvaatimuksiin ajallaan tässä sopimuksessa määrättyjen ehtojen mukaisesti.

5. Kunkin EVM:n jäsenen vastuu rajoittuu kaikissa olosuhteissa sen osuuteen liikkeeseenlaskuhinnan mukaisesta peruspääomasta. Yksikään EVM:n jäsen ei ole jäsenyytensä vuoksi vastuussa EVM:n velvoitteista. Sillä, että EVM:n jäsen voi saada tai saa EVM:n rahoitusapua, ei ole vaikutusta EVM:n jäsenten velvoitteisiin osallistua EVM:n peruspääomaan tämän sopimuksen mukaisesti.

9 ARTIKLA

Vaadittaessa maksettavaa pääomaa koskevat maksuvaatimukset

1. Hallintoneuvosto voi milloin tahansa vaatia vaadittaessa maksettavaa, vielä maksamatonta pääomaa maksettavaksi ja vahvistaa asianmukaisen määräajan EVM:n jäsenten maksujen suorittamiselle.

2. Johtokunta voi yksinkertaisella enemmistöllä tehtävällä päätöksellä vaatia maksettavaksi vaadittaessa maksettavaa, vielä maksamatonta pääomaa maksetun pääoman määrän palauttamiseksi ennalleen, jos tämän määrä supistuu tappioiden kattamisen vuoksi alle 8 artiklan 2 kohdassa vahvistetun tason, jota hallintoneuvosto voi muuttaa 10 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti, ja asettaa asianmukaisen määräajan, johon mennessä EVM:n jäsenten on suoritettava maksu.

3. Toimitusjohtaja vaatii tarvittaessa vaadittaessa maksettavan, vielä maksamattoman pääoman maksettavaksi riittävän ajoissa sen välttämiseksi, että EVM laiminlyö maksuaikataulun mukaisen maksuvelvoitteen tai muun maksuvelvoitteen maksamisen velkojilleen. Toimitusjohtaja ilmoittaa tällaisista maksuvaatimuksista johtokunnalle ja hallintoneuvostolle. Kun EVM:n varoissa havaitaan mahdollinen vaje, toimitusjohtaja esittää vaadittaessa maksettavaa pääomaa yhden tai useamman koskevan maksuvaatimuksen mahdollisimman pian, jotta voidaan varmistaa, että EVM:llä on riittävästi varoja suorittaakseen erääntyvät maksut kokonaisuudessaan velkojille määräaikaan mennessä. EVM:n jäsenet sitoutuvat peruuttamattomasti ja ehdoitta vastaamaan toimitusjohtajan niille tämän kohdan nojalla esittämään vaadittaessa maksettavaa pääomaa koskevaan maksuvaatimukseen, jonka mukaiset maksut on suoritettava seitsemän päivän kuluessa vaatimuksen vastaanottamisesta.

4. Johtokunta hyväksyy yksityiskohtaiset ehdot, joita sovelletaan tämän artiklan nojalla esitettäviin vaadittaessa maksettavaa pääomaa koskeviin maksuvaatimuksiin.

10 ARTIKLA

Peruspääoman muutokset

1. Hallintoneuvosto tarkastelee säännöllisin väliajoin ja vähintään viiden vuoden välein uudelleen EVM:n enimmäislainanantokykyä ja peruspääoman riittävyttä. Se voi päättää muuttaa peruspääomaa ja sen mukaisesti 8 artiklaa ja liitettä II. Päätös tulee voimaan EVM:n jäsenten ilmoitettua tallettajalle asiaan sovellettavien kansallisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen. Uudet osakkeet jaetaan EVM:n jäsenten kesken 11 artiklassa ja liitteessä I määrätyn jakoperusteen mukaisesti.

2. Johtokunta hyväksyy yksityiskohtaiset ehdot, joita sovelletaan kaikkiin 1 kohdan nojalla tehtyihin pääomaa koskeviin muutoksiin.

3. Kun Euroopan unionin jäsenvaltiosta tulee uusi EVM:n jäsen, EVM:n peruspääomaa korotetaan ilman eri toimenpiteitä kertomalla kunkin jäsenen tuolloinen määrä uuden EVM:n jäsenen painotuksen ja vanhojen EVM:n jäsenten painotuksen välisellä suhdeluvulla 11 artiklassa määrätyn tarkistetun jakoperusteen rajoissa.

11 ARTIKLA

Jakoperuste

1. Jollei 2 ja 3 kohdasta muuta johdu, EVM:n peruspääoman merkinnässä käytettävä jakoperuste perustuu EVM:n jäsenten kansallisiin keskuspankkeihin sovellettavaan EKP:n pääoman merkitsemisen jakoperusteeseen, josta määrätään Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja SEUT-sopimukseen liitetyn Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännöstä, jäljempänä 'EKPJ:n perussääntö', tehdyn pöytäkirjan (N:o 4) 29 artiklassa.

2. EVM:n peruspääoman merkitsemisen jakoperuste määritetään liitteessä I.

3. EVM:n peruspääoman merkitsemisen jakoperustetta on mukautettava, kun
 - a) Euroopan unionin jäsenvaltiosta tulee uusi EVM:n jäsen ja EVM:n peruspääomaa korotetaan ilman eri toimenpiteitä 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti, tai
 - b) EVM:n jäsenen 42 artiklan mukaisesti sovellettavan, kaksitoista vuotta voimassa olevan väliaikaisen korjauksen voimassaolo päättyy.
4. Hallintoneuvosto voi päättää ottaa huomioon 1 kohdassa tarkoitettuun EKP:n pääoman merkinnän jakoperusteeseen mahdollisesti tehtävät tarkistukset, kun jakoperustetta mukautetaan 3 kohdan mukaisesti tai kun peruspääomaa muutetaan 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
5. Kun EVM:n peruspääoman merkinnän jakoperustetta mukautetaan, EVM:n jäsenet tekevät keskenään peruspääomasiirtoja siltä osin kuin tämä on tarpeen sen varmistamiseksi, että peruspääoman jako vastaa mukautettua jakoperustetta.
6. Liite I muutetaan hallintoneuvoston päätöksellä tässä artiklassa tarkoitettujen mukautusten yhteydessä.
7. Johtokunta toteuttaa kaikki muut tämän artiklan soveltamisen edellyttämät toimenpiteet.

4 LUKU

OPERAATIOT

12 ARTIKLA

Periaatteet

1. Jos se on koko euroalueen ja sen jäsenvaltioiden rahoitusvakauden turvaamiseksi välttämätöntä, EVM voi antaa vakaustukea EVM:n jäsenelle soveltaen tiukkoja ehtoja, jotka ovat tarkoituksenmukaisia valitun rahoitusapuvälineen kannalta. Nämä ehdot voivat vaihdella makrotalouden sopeutusohjelmasta ennalta vahvistettujen hyväksyttävyysehtojen jatkuvaan täyttämiseen.
2. EVM:n vakaustukea voidaan myöntää 14–18 artiklassa määrättyjen välineiden välityksellä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 19 artiklan soveltamista.

[3. Jos vakaustuen antaminen yhdistetään makrotalouden sopeutusohjelmaan, on pyrittävä takaamaan yksityisen sektorin riittävä ja suhteutettu osallistuminen tapauskohtaisesti ja sovellettuna IMF:n käytännön mukaisesti. Tämän osallistumisen luonne ja laajuus riippuvat valtion velkakestävyysanalyysin tuloksista, ja niissä otetaan asianmukaisesti huomioon kriisin leviämisen vaara ja mahdolliset heijastusvaikutukset muihin Euroopan unionin jäsenvaltioihin ja kolmansiiin maihin. Jos tämän analyysin perusteella todetaan, että makrotalouden sopeutusohjelmalla on realistiset mahdollisuudet palauttaa julkinen velka kestävälle uralle, tukea saavan EVM:n jäsenen on tehtävä aloitteita, joiden tarkoituksena on rohkaista tärkeimpiä muita kuin julkisia sijoittajia säilyttämään sijoituksensa ennallaan. Jos todetaan, että makrotalouden sopeutusohjelmalla ei ole realistisia mahdollisuuksia palauttaa julkista velkaa kestävälle uralle, tukea saavan EVM:n jäsenen on ryhdyttävä vilpittömässä mielessä aktiivisiin neuvotteluihin muiden kuin virallisten velkojien kanssa varmistaakseen niiden suoran osallistumisen velkakestävyuden palauttamiseen. Jälkimmäisessä tapauksessa vakaustuen myöntäminen riippuu siitä, onko kyseisellä EVM:n jäsenellä uskottava suunnitelma velkakestävyuden palauttamiseksi ja sen osoittamiseksi, että se on riittävän sitoutunut varmistamaan yksityisen sektorin riittävän ja suhteutetun osallistumisen. Suunnitelman toteutuksen edistymistä seurataan ohjelman puitteissa, ja se otetaan huomioon maksupäätöksissä. [Ensimmäinen vaihtoehto: johdanto-osan 11 kappale ja 12 artiklan 4 kohdan pitäminen ennallaan.] [Toinen vaihtoehto: ei viittausta yksityisen sektorin osallistumiseen ja 12 artiklan 4 kohdasta poistetaan viittaus vakiomuotoisiin yhteistoimintalausekkeisiin.]

4. Kaikkiin uusiin euroalueen valtion joukkovelkakirjoihin, joiden laina-aika on pitempi kuin yksi vuosi, sisällytetään heinäkuusta [2012] alkaen vakiomuotoiset yhteistoimintalausekkeet sen varmistamiseksi, että niiden oikeusvaikutukset ovat samanlaiset.]

13 ARTIKLA

Vakaustuen myöntämismenettely

1. EVM:n jäsen voi esittää hallintoneuvoston puheenjohtajalle vakaustuen saamista koskevan pyynnön. Tällaisessa pyynnössä on esitettävä yksi tai useampi suunniteltu rahoitusapuväline. Saatuaan tällaisen pyynnön hallintoneuvoston puheenjohtaja antaa Euroopan komission tehtäväksi seuraavien toimenpiteiden toteuttamisen yhteistyössä EKP:n kanssa:
 - a) arvioida, onko koko euroalueen tai sen jäsenvaltioiden rahoitusvakaus vaarantunut, jollei EKP ole jo toimittanut 18 artiklan 2 kohdan mukaista analyysia;
 - b) arvioida, onko julkinen velka kestävä. Tällainen arviointi odotetaan toteutettavan tarvittaessa ja mahdollisuuksien mukaan yhdessä IMF:n kanssa;
 - c) arvioida kyseisen EVM:n jäsenen todelliset tai mahdolliset rahoitustarpeet [ja tarvittaessa 12 artiklan 3 kohdan mukaisesti edellytettävän yksityisen sektorin osallistumisen luonne].

2. Hallintoneuvosto voi EVM:n jäsenen [tarvittaessa esittämästä] pyynnöstä ja 1 kohdassa tarkoitetun arvioinnin perusteella tehdä periaatepäätöksen vakaustuen myöntämisestä kyseiselle EVM:n jäsenelle rahoitusapujärjestelyn muodossa.

3. Jos tehdään 2 kohdan mukainen päätös rahoitusavun myöntämisestä, hallintoneuvosto antaa Euroopan komission tehtäväksi – yhteistyössä EKP:n kanssa ja mahdollisuuksien mukaan yhdessä IMF:n kanssa – neuvotella kyseisen EVM:n jäsenen kanssa yhteisymmärryspöytäkirjan, jossa määrätään yksityiskohtaisesti rahoitusapujärjestelyyn liittyvät ehdot. Yhteisymmärryspöytäkirjan sisällössä on otettava huomioon toimenpiteiden kohteena olevien heikkouksien vakavuus ja valittu rahoitusapuväline. EVM:n toimitusjohtaja laatii samaan aikaan hallintoneuvoston hyväksyttäväksi ehdotuksen rahoitusapujärjestelyä koskevaksi sopimukseksi, johon sisältyvät rahoitusehdot sekä välineiden valinta.

Yhteisymmärryspöytäkirjan on oltava kaikilta osin SEUT-sopimuksessa määrättyjen talouspolitiikan yhteensovittamistoimenpiteiden ja erityisesti Euroopan unionin oikeuteen kuuluvien säädösten mukainen, mukaan lukien kyseiselle EVM:n jäsenelle osoitetut lausunnot, varoitukset, suositukset ja päätökset.

4. Euroopan komissio allekirjoittaa yhteisymmärryspöytäkirjan EVM:n puolesta edellyttäen, että 3 kohdassa määrätyt edellytykset on täytetty ja hallintoneuvostolta on saatu hyväksyntä.

5. Johtokunta hyväksyy rahoitusapujärjestelyä koskevan sopimuksen, jossa vahvistetaan yksityiskohtaisesti myönnettävään vakaustukeen liittyvät rahoitusta koskevat näkökohdat ja tapauksen mukaan ensimmäisen rahoitusapuerän maksaminen.
6. EVM ottaa käyttöön asianmukaisen varoitusjärjestelmän, jolla varmistetaan, että se saa vakaustukea saavan EVM:n jäsenen erääntyvät takaisinmaksut ajallaan.
7. Euroopan komission tehtävänä on seurata – yhteistyössä EKP:n kanssa ja mahdollisuuksien mukaan yhdessä IMF:n kanssa – rahoitusapujärjestelylle asetettujen ehtojen noudattamista.

14 ARTIKLA

EVM:n ennalta varautuva rahoitusapu

1. Hallintoneuvosto voi 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti päättää myöntää ennalta varautuvaa rahoitusapua joko ennalta varautuvan ehdollisen luoton tai laajennettuihin ehtoihin perustuvan luoton muodossa.

2. EVM:n ennalta varautuvan rahoitusavun ehdot määrätään yksityiskohtaisesti yhteisymmärryspöytäkirjassa 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
3. EVM:n ennalta varautuvan rahoitusavun rahoitusehdot määritetään ennalta varautuvaa rahoitusapujärjestelyä koskevassa sopimuksessa, jonka toimitusjohtaja allekirjoittaa.
4. Johtokunta laatii yksityiskohtaiset ohjeet, joissa määritetään EVM:n ennalta varautuvan rahoitusavun toteutusta koskevat järjestelyt.
5. Johtokunta tekee keskinäisellä sopimuksella, toimitusjohtajan ehdotuksesta ja saatuaan Euroopan komissiolta 13 artiklan 7 kohdan mukaisesti annettavan kertomuksen, päätöksen siitä, onko luotto pidettävä voimassa.
6. EVM:n jäsenen käytettyä varoja ensimmäistä kertaa (lainan tai ensimarkkinoilla tehtävän oston kautta) johtokunta tekee keskinäisellä sopimuksella toimitusjohtajan ehdotuksesta ja Euroopan komission suorittaman arvioinnin perusteella sekä yhteistyössä EKP:n kanssa päätöksen siitä, onko luotto edelleen riittävä vai tarvitaanko toisessa muodossa myönnettävää rahoitusapua.

15 ARTIKLA

EVM:n jäsenen finanssilaitosten pääomapohjan vahvistamiseksi myönnettävä rahoitusapu

1. Hallintoneuvosto voi päättää myöntää [EVM:n jäsenelle [pääsääntöisesti]] lainoina annettavaa rahoitusapua, jonka nimenomaisena tarkoituksena on asianomaisen EVM:n jäsenen finanssilaitosten pääomapohjan vahvistaminen.
2. EVM:n jäsenen finanssilaitosten pääomapohjan vahvistamiseen myönnettävän rahoitusavun ehdot määrätään yksityiskohtaisesti yhteisymmärryspöytäkirjassa 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
3. EVM:n jäsenen finanssilaitosten pääomapohjan vahvistamiseen myönnettävän rahoitusavun rahoitusehdot määritetään rahoitusapujärjestelyä koskevassa sopimuksessa, jonka toimitusjohtaja allekirjoittaa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan soveltamista.
4. Johtokunta laatii yksityiskohtaiset ohjeet, joissa määritetään EVM:n jäsenen finanssilaitosten pääomapohjan vahvistamiseen myönnettävän rahoitusavun toteutusta koskevat järjestelyt.
5. Johtokunta tekee keskinäisellä sopimuksella, toimitusjohtajan ehdotuksesta ja saatuaan Euroopan komissiolta 13 artiklan 7 kohdan mukaisesti annettavan kertomuksen, päätöksen ensimmäistä rahoitusapuerää seuraavien rahoitusapuerien maksamisesta.

16 ARTIKLA

EVM:n lainat

1. Hallintoneuvosto voi päättää myöntää EVM:n jäsenelle 12 artiklan mukaisesti rahoitusapua lainan muodossa.
2. EVM:n lainojen ehdot sisältyvät makrotaloudelliseen sopeutusohjelmaan, jonka yksityiskohdat määrätään yhteisymmärryspöytäkirjassa 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
3. Kunkin lainan rahoitusehdot määritetään rahoitusapujärjestelyä koskevassa sopimuksessa, jonka toimitusjohtaja allekirjoittaa.
4. Johtokunta laatii yksityiskohtaiset ohjeet, joissa määritetään EVM:n lainojen toteutusta koskevat järjestelyt.
6. Johtokunta tekee keskinäisellä sopimuksella, toimitusjohtajan ehdotuksesta ja saatuaan Euroopan komissiolta 13 artiklan 7 kohdan mukaisesti annettavan kertomuksen, päätöksen ensimmäistä rahoitusapuerää seuraavien rahoitusapuerien maksamisesta.

17 ARTIKLA

Ensimarkkinoiden tukiväline

1. Hallintoneuvosto voi päättää 12 artiklan mukaisesti ja varmistaakseen, että rahoitusapu on mahdollisimman kustannustehokasta, järjestelystä, jolla EVM:n jäsenen joukkovelkakirjalainoja ostetaan ensimarkkinoilla.
2. Ensimarkkinoiden tukivälineen ehdot määrätään yksityiskohtaisesti yhteisymmärryspöytäkirjassa 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
3. Joukkovelkakirjojen ostossa noudatettavat rahoitusehdot määritetään rahoitusapujärjestelyä koskevassa sopimuksessa, jonka toimitusjohtaja allekirjoittaa.
4. Johtokunta laatii yksityiskohtaiset ohjeet, joissa määritetään ensimarkkinoiden tukivälineen toteutusta koskevat järjestelyt.
5. Johtokunta tekee keskinäisellä sopimuksella, toimitusjohtajan ehdotuksesta ja saatuaan Euroopan komissiolta 13 artiklan 7 kohdan mukaisesti annettavan kertomuksen, päätöksen siitä, että se hyväksyy rahoitusavun maksamisen avunsaajana olevalle jäsenvaltiolle ensimarkkinaoperaatioiden avulla.

18 ARTIKLA

Jälkimarkkinoiden tukiväline

1. Hallintoneuvosto voi päättää 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti järjestelystä, joka koskee EVM:n jäsenen joukkovelkakirjalainoja koskevia operaatioita jälkimarkkinoilla.
2. Päätökset kriisin leviämisen vaaran välttämiseksi tehtävistä interventioista jälkimarkkinoilla tehdään sellaisen EKP:n analyysiin perusteella, jossa todetaan finanssimarkkinoiden poikkeuksellinen tilanne ja rahoitusvakauden vaarantuminen.
3. Jälkimarkkinoiden tukivälineen ehdot määrätään yksityiskohtaisesti yhteisymmärryspöytäkirjassa 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
4. Jälkimarkkinaoperaatioiden toteutuksessa noudatettavat rahoitusehdot määritetään rahoitusapujärjestelyä koskevassa sopimuksessa, jonka toimitusjohtaja allekirjoittaa.
5. Johtokunta laatii yksityiskohtaiset ohjeet, joissa määritetään jälkimarkkinoiden tukivälineen toteutusta koskevat järjestelyt.
6. Johtokunta tekee keskinäisellä sopimuksella ja toimitusjohtajan ehdotuksesta päätöksen operaatioiden aloittamisesta jälkimarkkinoilla.

19 ARTIKLA

Rahoitusapuvälineiden luettelon uudelleentarkastelu

Hallintoneuvosto voi tarkastella uudelleen 14–18 artiklassa määrättyjen rahoitusapuvälineiden luetteloja ja päättää tehdä muutoksia siihen.

20 ARTIKLA

Hinnoittelupolitiikka

1. Myöntäessään vakaustukea EVM pyrkii kattamaan rahoitus- ja toimintakustannuksensa kokonaisuudessaan ja saamaan asianmukaisen marginaalin.
2. [[EVM:n jäsenille] myönnettävien lainojen osalta marginaali asetetaan tasolle, jolla varmistetaan, että lainaehdot pysyvät lähellä järjestelystä keskipitkän aikavälin rahoitustuen myöntämiseksi jäsenvaltioiden maksutaseille 18 päivänä helmikuuta 2002 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 332/2002¹ perustetun järjestelyn ehtoja.]
3. Kaikkien muiden rahoitusapuvälineiden hinnoittelu vahvistetaan yksityiskohtaisesti hallintoneuvoston hyväksymissä hinnoitteluohjeissa.
4. Hallintoneuvosto voi tarkastella uudelleen hinnoittelupolitiikkaa.

¹ EYVL L 53, 23.2.2002, s. 1.

21 ARTIKLA

Lainanottoimet

1. EVM:lla on valtuudet ottaa tarkoituksensa täyttämiseksi lainaa pääomamarkkinoilla pankeilta, rahoituslaitoksilta taikka muilta henkilöiltä tai laitoksilta.
2. Toimitusjohtaja määrittää lainanottoimia koskevat järjestelyt johtokunnan antamien yksityiskohtaisten ohjeiden mukaisesti.
3. EVM käyttää asianmukaisia riskinhallintavälineitä, joita johtokunta tarkastelee säännöllisin väliajoin uudelleen.

5 LUKU

VARAINHOITO

22 ARTIKLA

Sijoituspolitiikka

1. Toimitusjohtaja huolehtii siitä, että EVM:n sijoituspolitiikka on varovaista, jotta voidaan johtokunnan laatimien ja säännöllisin väliajoin uudelleen tarkastelemien ohjeiden mukaisesti varmistaa, että EVM:n luottokelpoisuus on paras mahdollinen. EVM:llä on oikeus käyttää osa sijoitussalkkunsu tuotosta toiminta- ja hallintokustannustensa kattamiseen.
2. EVM:n operaatioiden on oltava moitteettoman varainhoidon ja riskinhallinnan periaatteiden mukaisia.

23 ARTIKLA

Osingonjakopolitiikka

1. Niin kauan kuin EVM ei ole antanut rahoitusapua jollekin jäsenistään, EVM:n maksetun pääoman sijoittamisesta kertyvät tulot palautetaan EVM:n jäsenille sen mukaan, kuinka suurella osuudella kukin jäsen on osallistunut maksettuun pääomaan, sen jälkeen, kun tuloista on vähennetty toimintakustannukset ja edellyttäen, että tavoitteeksi asetettu tosiasiallinen lainanantokapasiteetti on kokonaisuudessaan käytettävissä.
2. Johtokunta voi päättää yksinkertaisella enemmistöllä osingon jakamisesta EVM:n jäsenille, jos maksetun pääoman määrä ja vararahasto ylittävät EVM:n lainanantokapasiteetin ylläpidon edellyttämän tason eikä sijoitustuloja ole tarpeen käyttää EVM:n velkojille suoritettavan maksun laiminlyönnin välttämiseen. Osingot jaetaan suhteessa osuuksiin maksetussa pääomassa ja ottaen huomioon mahdollisuuden, että maksuja nopeutetaan 41 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
3. Toimitusjohtaja panee EVM:n osingonjakopolitiikan täytäntöön johtokunnan antamien ohjeiden mukaisesti.

24 ARTIKLA

Vararahasto ja muut rahastot

1. Hallintoneuvosto perustaa vararahaston ja tarvittaessa muita rahastoja.
2. EVM:n operaatioista kertyvät nettotulot ja EVM:n jäsenille SEUT-sopimuksen nojalla aloitetuissa monenvälisessä valvontamenettelyssä, liiallisia alijäämiä koskevassa menettelyssä ja makrotalouden epätasapainoa koskevassa menettelyssä määräytyistä taloudellisista seuraamuksista kertyvät tulot sijoitetaan vararahastoon, sanotun kuitenkin rajoittamatta 23 artiklan soveltamista.
3. Vararahaston varat sijoitetaan johtokunnan antamien ohjeiden mukaisesti.
4. Johtokunta vahvistaa muiden rahastojen perustamisen, hallinnon ja käytön edellyttämät säännöt.

25 ARTIKLA

Tappioiden kattaminen

1. EVM:n toimista aiheutuvat tappiot katetaan
 - a) ensisijaisesti vararahastosta,
 - b) toissijaisesti maksetusta pääomasta, sekä
 - c) viime kädessä asianmukaisesta määrästä vaadittaessa maksettavaa, vielä maksamatonta pääomaa, joka vaaditaan maksettavaksi 9 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
2. Jos EVM:n jäsen laiminlyö 9 artiklan 2 tai 3 kohdan nojalla esitettyyn pääoman maksuvaatimukseen perustuvan maksun suorittamisen, kaikille EVM:n jäsenille esitetään tarkistettu korotettu pääoman maksuvaatimus, jotta voidaan varmistaa, että EVM saa kaiken tarvitsemansa maksetun pääoman. Hallintoneuvosto päättää asianmukaisesta toimintatavasta, jolla varmistetaan, että kyseinen EVM:n jäsen maksaa velkansa EVM:lle kohtuullisessa ajassa. Hallintoneuvostolla on oikeus vaatia, että maksettavaksi erääntyneelle määrälle maksetaan viivästyskorkoa.
3. Kun EVM:n jäsen maksaa 2 kohdassa tarkoitetun velkansa EVM:lle, ylimääräinen pääoma palautetaan muille EVM:n jäsenille hallintoneuvoston hyväksymien sääntöjen mukaisesti.

26 ARTIKLA

Talousarvio

Johtokunta hyväksyy EVM:n talousarvion vuosittain.

27 ARTIKLA

Tilinpäätös

1. Hallintoneuvosto hyväksyy EVM:n tilinpäätöksen.
2. EVM julkaisee vuosikertomuksen, joka sisältää tarkastetun tilinpäätöksen, ja se lähettää EVM:n jäsenille neljännesvuosittain yhteenvedon rahoitusasemastaan ja tuloslaskelmansa, joka osoittaa sen toiminnan tulokset.

28 ARTIKLA

Sisäinen tarkastus

Perustettava kansainvälisten standardien mukainen sisäinen tarkastus.

29 ARTIKLA

Ulkoisen tarkastus

EVM:n tilit tarkastutetaan hallintoneuvoston hyväksymillä riippumattomilla ulkopuolisilla tilintarkastajilla, jotka ovat vastuussa vuotuisen tilinpäätöksen varmentamisesta. Ulkoisilla tilintarkastajilla on täydet valtuudet tarkastaa EVM:n koko kirjanpito ja kaikki tilit sekä saada kaikki tiedot EVM:n liiketapahtumista.

30 ARTIKLA

Tilintarkastuslautakunta

1. Tilintarkastuslautakunnassa on kolme jäsentä, jotka hallintoneuvosto nimittää heidän tilintarkastus- ja rahoitusasioissa osoittamansa pätevyyden perusteella, ja lisäksi kaksi jäsentä EVM:n jäsenten ylimmistä tilintarkastuselimistä – siten, että viimeksi mainittujen jäsenyys kiertää – sekä yksi Euroopan tilintarkastustuomioistuimesta.

2. Tilintarkastuslautakunnan jäsenet ovat riippumattomia. He eivät saa pyytää eivätkä ottaa vastaan ohjeita EVM:n hallintoelimiltä tai jäseniltä eivätkä muulta julkiselta tai yksityiseltä elimeltä.
3. Tilintarkastuslautakunta tekee riippumattomia tarkastuksia. Se tutkii EVM:n tilit ja varmistaa, että toimintatilit ja tase ovat asianmukaiset. Sillä on mahdollisuus saada käyttöönsä kaikki EVM:n asiakirjat, jotka se tarvitsee täyttääkseen tehtävänsä.
4. Tilintarkastuslautakunta voi milloin tahansa antaa havaintonsa tiedoksi johtokunnalle. Se laatii vuosittain kertomuksen toimitettavaksi hallintoneuvostolle
5. Hallintoneuvosto asettaa vuosikertomuksen EVM:n jäsenten kansallisten parlamenttien ja ylinten tilintarkastuselinten sekä Euroopan tilintarkastustuomioistuimen käyttöön.
6. Tähän artiklaan liittyvät kysymykset vahvistetaan yksityiskohtaisesti ESM:n ohjesäännössä.

6 LUKU

YLEISET MÄÄRÄYKSET

31 ARTIKLA

Sijainti

1. EVM:n kotipaikka ja päätoimipaikka ovat Luxemburgissa.
2. EVM voi perustaa yhteystoimiston Brysseliin.

32 ARTIKLA

Oikeudellinen asema sekä erioikeudet ja -vapaudet

1. Jotta EVM voi täyttää tarkoituksensa, EVM:lle myönnetään tämän artiklan mukainen oikeudellinen asema sekä tämän artiklan mukaiset erioikeudet ja -vapaudet kunkin EVM:n jäsenen alueella. EVM pyrkii saamaan oikeudellisen asemansa ja erioikeutensa ja -vapautensa tunnustetuiksi myös muilla alueilla, joilla se hoitaa tehtäviään tai joilla sillä on varoja.

2. EVM on täysimääräinen oikeushenkilö; sillä on täysi oikeuskelpoisuus
 - a) hankkia ja luovuttaa irtainta ja kiinteää omaisuutta,
 - b) tehdä sopimuksia,
 - c) olla kantajana tai vastaajana oikeudenkäynneissä, ja
 - d) tehdä päätoimipaikkaa koskeva sopimus ja/tai pöytäkirjoja, jotka ovat tarpeen sen varmistamiseksi, että sen oikeudellinen asema sekä erivapaudet ja -oikeudet tunnustetaan ja pannaan täytäntöön.

3. EVM sekä sen omaisuus, rahoitus ja varat, olivatpa ne missä tahansa ja kenen hallussa tahansa, nauttivat oikeudellista koskemattomuutta kaikenlaisten oikeudenkäyntienosalta lukuun ottamatta tilanteita, joissa EVM luopuu nimenomaisesti koskemattomuudestaan mitä tahansa menettelyä varten tai minkä tahansa sopimusehdon mukaisesti, mukaan lukien rahoitusvälineitä koskeva asiakirja-aineisto.

4. EVM:n omaisuus, rahoitus ja varat, olivatpa ne missä tahansa ja kenen hallussa tahansa, on vapautettu etsinnästä, takavarikosta, pakkoluovutuksesta ja menetetyksi julistamisesta sekä kaikenlaisesta muusta täytäntöönpano-, oikeus-, hallinto- tai lainsäädäntötoimella toteutettavasta takavarikosta, haltuunotosta tai ulosotosta.

5. EVM:n arkistot ja kaikki EVM:lle kuuluvat tai sen hallussa olevat asiakirjat ovat loukkaamattomia.

6. EVM:n tilat ovat loukkaamattomia.
7. Kunkin EVM:n jäsenen ja kunkin valtion, joka on tunnustanut EVM:n oikeudellisen aseman sekä erioikeudet ja -vapaudet, on annettava EVM:n virallisille viestintäyhteyksille sama kohtelu, jonka se myöntää EVM:n jäsenen virallisille viestintäyhteyksille.
8. Siinä määrin kuin tässä sopimuksessa tarkoitetun toiminnan toteuttamiseksi on tarpeen, kaikki EVM:n omaisuus, rahoitus ja varat on vapautettava kaikenlaisista rajoituksista, sääntelystä, tarkastuksista ja maksujen keskeytyksistä.
9. EVM on vapautettava kaikista vaatimuksista, jotka koskevat vaatimusta valtuutuksen tai toimiluvan saantiin luottolaitoksena, sijoituspalvelujen tarjoajana tai muuna kunkin EVM:n jäsenen lain nojalla valtuutettuna toimiluvallisena tai säänneltynä yhteisönä toimimista varten.

33 ARTIKLA

EVM:n henkilöstö

Johtokunta vahvistaa EVM:n toimitusjohtajan ja muun henkilöstön työehdot.

34 ARTIKLA

Salassapitovelvollisuus

Hallintoneuvoston ja johtokunnan jäsenet tai entiset jäsenet taikka muut henkilöt, jotka työskentelevät tai ovat työskennelleet EVM:n palveluksessa tai sen yhteydessä, eivät saa ilmaista salassapitovelvollisuuden piiriin kuuluvia tietoja. He eivät tehtäviensä päättymisen jälkeenkään saa ilmaista sellaisia tietoja, joita koskee salassapitovelvollisuus.

35 ARTIKLA

Henkilöiden koskemattomuus

1. EVM:n edun mukaisesti hallintoneuvoston puheenjohtaja, jäsenet ja varajäsenet, johtokunnan jäsenet ja varajäsenet sekä toimitusjohtaja ja muut henkilöstön jäsenet nauttivat oikeudellista koskemattomuutta suorittamiensa virkatehtävien osalta, ja he nauttivat loukkaamattomuutta kaikkien virallisten asiapapereidensa ja asiakirjojensa osalta.

2. Hallintoneuvosto voi harkintansa mukaisessa laajuudessa ja määräämiensä ehtojen mukaisesti pidättää tämän artiklan nojalla annetun hallintoneuvoston puheenjohtajan, jäsenen tai varajäsenen, johtokunnan jäsenen tai varajäsenen tai toimitusjohtajan koskemattomuuden.
3. Toimitusjohtaja voi pidättää kenen tahansa EVM:n henkilöstön jäsenen koskemattomuuden itseään lukuun ottamatta.
4. Kukin EVM:n jäsen toteuttaa viipymättä toimet, jotka ovat tarpeen tämän artiklan panemiseksi täytäntöön niiden lainsäädännön mukaisesti, ja ilmoittaa toteuttamistaan toimista EVM:lle.

36 ARTIKLA

Verovapaus

1. EVM:n virallisen toiminnan puitteissa EVM sekä sen varat, tulot ja omaisuus sekä tämän sopimuksen mukaisesti sallitut maksutapahtumat ja -liikenne on vapautettava kaikista välittömistä veroista.
2. EVM:n jäsenet toteuttavat mahdollisuuksien mukaan tarvittavat toimenpiteet hyvittääkseen tai maksaakseen takaisin irtaimen tai kiinteän omaisuuden hintaan sisältyvät arvonnlisäveron ja muut välilliset verot, kun EVM suorittaa virkakäyttöön huomattavia hankintoja, joiden hintaan sisältyy tällaisia veroja.

3. Vapautus ei koske sellaisia veroja ja maksuja, jotka ovat ainoastaan korvausta yleishyödyllisistä palveluista.
4. EVM:n maahantuomat, sen virallisen toiminnan harjoittamisen kannalta välttämättömät tavarat on vapautettava kaikista tuontitulleista ja -veroista sekä kaikista tuontikielloista ja -rajoituksista.
5. EVM:n henkilöstölleen maksamiin palkkoihin ja palkkioihin sovelletaan EVM:n hyväksi tulevaa sisäistä veroa, johon sovelletaan hallintoneuvoston hyväksymiä sääntöjä. Nämä palkat ja palkkiot on vapautettava kansallisesta tuloverosta siitä päivästä alkaen, jona mainittua veroa aletaan soveltaa.
6. EVM:n liikkeeseen laskemasta obligaatiosta tai arvopaperista, mukaan lukien niistä maksettavat korot tai osingot, ei saa kantaa minkäänlaista veroa, riippumatta siitä, kenen hallussa ne ovat,
 - a) jos tämä vero asettaisi tällaisen obligaation tai arvopaperin huonompaan asemaan pelkästään sen alkuperän vuoksi, tai
 - b) jos tällaisen verotuksen ainoa oikeudellinen peruste on paikkakunta, jolla asianomainen obligaatio tai arvopaperi on laskettu liikkeeseen, määrätty maksettavaksi tai maksettu, tai valuutta, jossa asianomainen obligaatio tai arvopaperi on laskettu liikkeeseen, taikka EVM:n toimiston tai toimipaikan sijainti.

37 ARTIKLA

Tulkinta ja riitojen ratkaisu

1. Kaikki EVM:n jäsenen ja EVM:n taikka EVM:n jäsenten väliset tämän sopimuksen määräysten ja EVM:n ohjesäännön tulkintaa tai soveltamista koskevat kysymykset saatetaan johtokunnan päätettäväksi.
2. Hallintoneuvosto ratkaisee riidat, joita EVM:n jäsenen ja EVM:n taikka EVM:n jäsenten välillä syntyy tämän sopimuksen tulkinnasta ja soveltamisesta, mukaan lukien riidat, jotka koskevat EVM:n tekemien päätösten yhteensopivuutta tämän sopimuksen kanssa. Kyseessä olevia EVM:n jäseniä edustavien hallintoneuvoston jäsenten äänioikeudet pidätetään ratkaisua tehtäessä, ja päätöksenteon edellyttämä äänimäärä lasketaan uudelleen tämän mukaisesti.
3. Jos EVM:n jäsen riitauttaa 2 kohdassa tarkoitetun ratkaisun, riita saatetaan Euroopan unionin tuomioistuimen käsiteltäväksi. Euroopan unionin tuomioistuimen tuomio sitoo menettelyn osapuolia, ja osapuolten on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tuomion noudattamiseksi tuomioistuimen päättämässä määräajassa.

38 ARTIKLA

Kansainvälinen yhteistyö

EVM:llä on tarkoituksensa edistämiseksi oikeus tehdä tämän sopimuksen ehtojen mukaisesti yhteistyötä IMF:n, minkä tahansa sellaisen valtion kanssa, joka antaa EVM:n jäsenelle rahoitusapua tapauskohtaisesti, ja minkä tahansa sellaisen kansainvälisen järjestön tai tahon kanssa, jolla on erityisiä tehtäviä asiaan liittyvillä aloilla.

7 LUKU

SIIRTYMÄJÄRJESTELYT

39 ARTIKLA

Suhde ERVV:n lainanantoon

[Siirtymäkaudella, joka kattaa heinäkuussa [2012] alkavan ja ERVV:n täydelliseen lakkauttamiseen päättyvän jakson, EVM:n ja ERVV:n konsolidoitu lainananto ei saa ylittää 500 000 miljoonaa euroa, sanotun kuitenkin rajoittamatta enimmäislainanantokyvyn tarkastelemista säännöllisin väliajoin uudelleen 10 artiklan mukaisesti. Johtokunta laatii yksityiskohtaiset ohjeet etukäteissitoumuskyvyn laskennasta, jotta voidaan varmistaa, ettei konsolidoidun lainanannon yläräjä ylitetä.]

40 ARTIKLA

ERVV:n tukien siirto

1. Poiketen siitä, mitä 13 artiklassa määrätään, hallintoneuvosto voi päättää, että EVM ottaa vastatakseen sitoumukset, jotka ERVV on antanut rahoitusavun antamisesta EVM:n jäsenelle tämän valtion kanssa tehdyn sopimuksen nojalla, siltä osin kuin sitoumukset liittyvät maksamatta ja rahoittamatta oleviin lainajärjestelyiden osiin.
2. Saatuaan hallintoneuvoston hyväksynnän EVM voi hankkia ERVV:n oikeudet ja ottaa vastatakseen sen velvoitteet, erityisesti kaikki tai osan niistä jäljellä olevista oikeuksista ja velvoitteista, jotka sisältyvät ja liittyvät tämän voimassa oleviin lainajärjestelyihin.
3. Hallintoneuvosto hyväksyy yksityiskohtaiset järjestelyt, jotka ovat tarpeen velvoitteiden siirtämiseksi ERVV:ltä EVM:lle 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla sekä oikeuksien ja velvoitteiden siirtämiseksi 2 kohdassa kuvatulla tavalla.

41 ARTIKLA

Alkupääoman maksaminen

1. Kunkin EVM:n jäsenen on maksettava ensimmäisessä merkinnässä merkitsemänsä määrä maksetuista osakkeista viidessä vuosittaisessa erässä, joista jokainen on 20 prosenttia kokonaismäärästä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 kohdan soveltamista. Kunkin EVM:n jäsenen on maksettava ensimmäinen erä viidentoista päivän kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta, kuitenkin aikaisintaan 2 päivänä tammikuuta [2012]. Jäljellä olevat neljä maksuerää eräänntyvät maksettavaksi yhden, kahden, kolmen ja neljän vuoden kuluttua ensimmäisen erän maksupäivästä.
2. Sen viiden vuoden jakson aikana, jona pääoma maksetaan erissä, EVM:n jäsenet asettavat käyttöön riittävän ajoissa ennen liikkeeseenlaskupäivää asianmukaiset välineet, jotta maksetun pääoman ja liikkeessä olevan EVM:n velan välinen suhde saadaan pidettyä vähintään 15 prosentissa.
3. EVM:n jäsen voi päättää nopeuttaa osuutensa maksamista maksettuun pääomaan.

42 ARTIKLA

Jakoperusteen väliaikainen korjaaminen

1. EVM:n jäsenet merkitsevät aluksi peruspääoman tämän sopimuksen liitteessä 1 määritetyn alkuperäisen jakoperusteen mukaan. Tähän alkuperäiseen jakoperusteeseen sisältyvää väliaikaista korjausta sovelletaan kahdentoista vuoden ajan alkaen päivästä, jona kyseinen EVM:n jäsen ottaa euron käyttöön.
2. Jos uuden EVM:n jäsenen bruttokansantuote (BKT) asukasta kohden euromääräisinä markkinahintoina sen liittymistä EVM:ään välittömästi edeltävänä vuonna on alle 75 prosenttia Euroopan unionin keskimääräisestä BKT:sta asukasta kohden markkinahintoina, siihen sovellettavaa EVM:n peruspääoman merkinnässä käytettävää jakoperustetta, joka on määritetty 10 artiklan mukaisesti, korjataan väliaikaisesti siten, että se on seuraavien summa:
 - a) 25 prosenttia kyseisen EVM:n jäsenen kansallisen keskuspankin prosentuaalisesta osuudesta EKP:n pääomasta, siten kuin se on määritetty EKPJ:n perussäännön 29 artiklan mukaisesti, sekä
 - b) 75 prosenttia kyseisen EVM:n jäsenen prosentuaalisesta osuudesta bruttokansantulosta (BKTL) euroalueen euromääräisinä markkinahintoina sen EVM:ään liittymistä edeltäneenä vuonna.

Edellä a ja b alakohdassa tarkoitettut prosenttiosuudet pyöristetään alas- tai ylöspäin lähimpään 0,0001 prosenttiyksikön kerrannaiseen. Tilastollisina numerotietoina käytetään Eurostatin julkaisemia tietoja.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettua väliaikaista korjausta sovelletaan kahdentoista vuoden ajan alkaen päivästä, jona kyseinen EVM:n jäsen ottaa euron käyttöön.

4. Jakoperusteen väliaikaisen korjauksen seurauksena EVM:n jäsenelle 2 kohdan mukaisesti jaettu osuus osakkeista jaetaan uudelleen niiden EVM:n jäsenten kesken, joihin ei sovelleta väliaikaista korjausta, sen mukaan, mikä näiden jäsenten EKPJ:n perussäännön 29 artiklan mukaisesti määritetty osuus EKP:n pääomasta oli juuri ennen osakkeiden liikkeeseenlaskua EVM:ään liittyvälle jäsenelle.

43 ARTIKLA

Ensimmäiset nimitykset

1. Kukin EVM:n jäsen nimeää hallintoneuvoston jäsenensä ja varajäsenensä kahden viikon kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta.

2. Hallintoneuvosto nimittää toimitusjohtajan, ja kukin hallintoneuvoston jäsen nimittää johtokunnan jäsenen ja varajäsenen kahden kuukauden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta.

8 LUKU

LOPPUMÄÄRÄYKSET

44 ARTIKLA

Liittyminen

Tämä sopimus on 2 artiklan mukaisesti avoinna liittymistä varten muille Euroopan unionin jäsenvaltioille asianomaisen Euroopan unionin jäsenvaltion toimitettua EVM:lle jäsenyyshakemuksen se jälkeen kun Euroopan unionin neuvosto on hyväksynyt SEUT-sopimuksen 140 artiklan 2 kohdan mukaisesti päätöksen, jolla kumotaan kyseiselle jäsenvaltiolle myönnetty poikkeus euron käyttöönotosta. Hallintoneuvosto hyväksyy EVM:n uuden jäsenen liittymishakemuksen ja siihen liittyvät yksityiskohtaiset tekniset ehdot sekä mukautukset, jotka tähän sopimukseen tehdään liittymisen suorana seurauksena. Hallintoneuvoston hyväksyttyä jäsenyyshakemuksen EVM:n uusien jäsenten liittyminen tapahtuu, kun liittymiskirjat on talletettu tallettajalle, joka antaa tästä tiedon muille EVM:n jäsenille.

45 ARTIKLA

Liitteet

Tämän sopimuksen seuraavat liitteet ovat sen erottamaton osa:

1. Liite I: EVM:n jakoperuste; ja
2. Liite II: Peruspääomaan tehdyt merkinnät.

46 ARTIKLA

Tallettaminen

Tämä sopimus talletetaan Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön, jäljempänä 'tallettaja', huostaan. Tallettaja toimittaa oikeaksi todistetut jäljennökset kaikille allekirjoittajille.

42 ARTIKLA

Ratifiointi tai hyväksyminen

1. Tämän sopimuksen voimaantulo edellyttää, että allekirjoittajat ratifioivat tai hyväksyvät sen. Ratifioimis- tai hyväksymiskirjat talletetaan tallettajan huostaan.
2. Tallettaja ilmoittaa kustakin tallettamisesta ja tallettamispäivästä muille allekirjoittajille.

43 ARTIKLA

Voimaantulo

1. Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona ratifioimis- tai hyväksymiskirjansa tallettaneiden allekirjoittajien ensimmäisten merkintöjen osuus liitteessä II esitetyistä kokonaismerkinnöistä on vähintään [90 prosenttia]. Luetteloa EVM:n jäsenistä mukautetaan tarvittaessa, minkä jälkeen liitteessä I oleva jakoperuste lasketaan uudelleen samoin kuin 8 artiklan 1 kohdan ja liitteen II mukaista peruspääoman kokonaisarvoa sekä 8 artiklan 2 kohdan mukaista maksettujen osakkeiden alkuperäistä yhteenlaskettua kokonaisnimellisarvoa alennetaan sen mukaisesti.

2. Kunkin sellaisen allekirjoittajan osalta, joka tallettaa ratifioimis- tai hyväksymiskirjansa myöhemmin, tämä sopimus tulee voimaan 20 päivänä talletuspäivästä.

3. Kunkin sellaisen valtion osalta, joka liittyy tähän sopimukseen 44 artiklan mukaisesti, tämä sopimus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen liittymiskirjan tallettamisesta.

Tehty Brysselissä ... päivänä ...kuuta vuonna kaksituhattayksitoista yhtenä kappaleena, jonka englannin-, espanjan-, hollannin-, iirin-, italian-, kreikan-, maltan-, portugalin-, ranskan-, ruotsin-, saksan-, slovakin-, sloveenin-, suomen- ja vironkieliset toisinnot ovat yhtä todistusvoimaiset ja joka talletetaan tallettajan huostaan, joka toimittaa oikeaksi todistetun jäljennöksen kullekin sopimuspuolelle.

Euroalueen jäsenvaltioiden puolesta

EVM:n alkuperäinen jakoperuste

EVM:n jäsen	EVM:n jakoperuste (%)
Belgian kuningaskunta	3,4771
Saksan liittotasavalta	27,1464
Viron tasavalta	0,1860
Irlanti	1,5922
Helleenien tasavalta	2,8167
Espanjan kuningaskunta	11,9037
Ranskan tasavalta	20,3859
Italian tasavalta	17,9137
Kyproksen tasavalta	0,1962
Luxemburgin suurherttuakunta	0,2504
Malta	0,0731
Alankomaiden kuningaskunta	5,7170
Itävallan tasavalta	2,7834
Portugalin tasavalta	2,5092
Slovenian tasavalta	0,4276
Slovakian tasavalta	0,8240
Suomen tasavalta	1,7974
Yhteensä	100,0

Peruspääomaan tehdyt merkinnät

EVM:n jäsen	Osakkeiden lukumäärä	Pääomamerkintä (EUR)
Belgian kuningaskunta	243 397	24 339 700 000
Saksan liittotasavalta	1 900 248	190 024 800 000
Viron tasavalta	13 020	1 302 000 000
Irlanti	111 454	11 145 400 000
Helleenien tasavalta	197 169	19 716 900 000
Espanjan kuningaskunta	833 259	83 325 900 000
Ranskan tasavalta	1 427 013	142 701 300 000
Italian tasavalta	1 253 959	125 395 900 000
Kyproksen tasavalta	13 734	1 373 400 000
Luxemburgin suurherttuakunta	17 528	1 752 800 000
Malta	5 117	511 700 000
Alankomaiden kuningaskunta	400 190	40 019 000 000
Itävallan tasavalta	194 838	19 483 800 000
Portugalin tasavalta	175 644	17 564 400 000
Slovenian tasavalta	29 932	2 993 200 000
Slovakian tasavalta	57 680	5 768 000 000
Suomen tasavalta	125 818	12 581 800 000
Yhteensä	7 000 000	700 000 000 000
